
CENTER STAGE PRODUCTIONS PRESENT
MA' ROSA
OFFICIAL SELECTION
COMPETITION
FESTIVAL DE CANNES
A FILM BY BRILLANTE MA MENDOZA



PRESS/PRESSE
LE PUBLIC SYSTÈME CINÉMA
PARIS : 25, rue Notre-Dame-des-Victoires
75002 Paris, France
Tél. : +33 1 41 34 23 50
CANNES : 29, rue Bivouac Napoléon
06400 Cannes, France
presse@lepublicsystemecinema.fr
Tél. : +33 7 86 23 90 85
Céline PETIT: cpetit@lepublicsystemecinema.fr

FRENCH DISTRIBUTOR/DISTRIBUTEUR
PYRAMIDE
5 rue du Chevalier de Saint-George, 75008 Paris, France
Tél. : +33 1 42 96 01 01 - Fax. +33 1 40 20 02 21
www.pyramidefilms.com

INTERNATIONAL SALES/VENTES INTERNATIONALES
FILMS DISTRIBUTION
5 rue Nicolas Flamel 75004 Paris, France
Tél. : +33 1 53 10 33 99
www.filmsdistribution.com

CENTER STAGE PRODUCTIONS PRESENT

MA' ROSA

OFFICIAL SELECTION
COMPETITION
FESTIVAL DE CANNES

A FILM BY BRILLANTE MA MENDOZA

Philippines - 110 min – Color/Couleur – 1.78

FRENCH RELEASE/SORTIE FRANCE: NOVEMBER 9TH, 2016



SYNOPSIS

Ma' Rosa has four children. She owns a small convenient store in a poor neighborhood of Manila where everybody likes her. To make ends meet, Rosa and her husband, Nestor, resell small amounts of narcotics on the side. One day, they get arrested. Rosa's children are ready to do anything to buy their parents' freedom from the corrupt police.

Ma' Rosa a quatre enfants. Elle tient une petite épicerie dans un quartier pauvre de Manille où tout le monde la connaît et l'apprécie. Pour joindre les deux bouts, elle et son mari Nestor y revendent illégalement des narcotiques. Un jour ils sont arrêtés. Face à des policiers corrompus, les enfants de Rosa feront tout pour racheter la liberté de leurs parents.



The idea of this film came up four years ago when I became indirectly involved with the said incident. It captured my interest to tell this story because it showed a unique but also disturbing characteristic of a common Filipino family. When a member of your family is backed against the wall for the wrong doings that he or she made, will you be ready to do anything to keep your family out of trouble, even if it means violating basic virtues? In a society in which survival of the fittest is a fact that we have to live with, family becomes amoral.

Ma' Rosa is perhaps one of the most difficult films I've done so far because of the sensitivity of the topic. We are exposing another paradigm of the corrupt police system in the Philippines, which is so rampant. What we are showing becomes a common practice in every district of the Philippine capital.

DIRECTOR'S STATEMENT - NOTE D'INTENTION

L'idée du film est née il y a quatre ans lorsque j'ai été indirectement impliqué dans un incident similaire. Cette histoire m'intéresse car elle plonge dans le cœur dérangeant d'une famille philippine ordinaire. Lorsqu'un membre de votre famille est dans une situation difficile en raison de ses méfaits, seriez-vous prêt à tout faire pour lui éviter les difficultés, même si cela implique de transgresser des valeurs fondamentales ? Dans une société où la loi du plus fort est un fait, la famille devient amorale.

Ma' Rosa est peut-être l'un des films les plus difficiles que j'ai fait en raison de la sensibilité de son sujet. J'y dévoile un autre paradigme endémique du système policier corrompu des Philippines devenu pratique courante dans chaque quartier de Manille.

DIRECTOR'S TREATMENT - LE TRAITEMENT DU FILM

Ma' Rosa shows us a glimpse of a Filipino family set in a typical district of Manila, giving us a slice of life in a community. The whole film was treated like a documentary film with a strong feel of realism. The production design was made using found objects and real locations. But what seemed to be a simple production endeavor was actually a formidable challenge for any filmmaker. Even though this was filmed in a minimalist manner, the truth is we were still doing a feature film with real actors trained in different disciplines of acting. In order for us to capture the precision of raw emotions, I told them to throw away everything they had learned in their acting profession, and just act plainly and naturally, since they had to blend with non-actors on screen. Furthermore, the actors were never given a copy of the script. They were only directed based on how I commuted the script. Dialogs were delivered very naturally as they depended on the actors' personal instincts throughout the film. In fact, sequences were filmed in the same order as the story, so that the actors would feel the plight of their character as the shooting progressed. The feeling of uncertainty was to be materialized on screen, so the editing always subscribed to the main character's point-of-view as we followed her accounts of what transpired on that evening.



Ma' Rosa raconte un moment de l'existence d'une famille philippine mais c'est aussi une tranche de vie d'un quartier populaire de Manille. J'ai privilégié le traitement documentaire pour l'ensemble du film, ce qui le teinte d'un fort parfum de réalisme, que renforce l'utilisation de décors et d'accessoires naturels. Mais ce qui pourrait sembler un simple travail de direction artistique est en fait un considérable défi pour tout réalisateur car même si le film a été tourné sur un mode minimaliste, il s'agit bien d'un long métrage avec des acteurs professionnels formés à différentes techniques de jeu. Afin de saisir le caractère brut des émotions, j'ai demandé aux acteurs d'oublier tout ce qu'ils avaient appris et de jouer le plus naturellement possible puisqu'ils allaient aussi tourner avec des acteurs non-professionnels. En outre, le scénario ne leur a jamais été donné et les seules indications qu'ils ont eues étaient celles que je donnais sur le tournage. Les dialogues, reposant sur le ressenti des comédiens lors du tournage, sont spontanés. Le film a été tourné en respectant la chronologie de l'histoire afin que les comédiens puissent ressentir la détresse de leurs personnages. Le sentiment d'incertitude devant se matérialiser à l'écran, le montage s'est attaché au point de vue de Ma'Rosa, le personnage principal, tandis que nous suivons le récit de ce qui lui arrive cette nuit-là.



It is my first collaboration, on a feature length fiction film, with editor Diego Dobbles, and screenwriter Troy Espiritu, who started at Center Stage Productions as an intern researcher and later became a writer on my other projects. This wouldn't be possible without the guidance of our Creative Consultant, Armando "Bing" Lao, who previously wrote my other films, Serbis (Service) and Kinatay, which both competed for the Cannes Palme d'Or respectively in 2008 and 2009. Ma' Rosa also reunites me with my resident technical team, led by cinematographer Odyssey Flores, the head of my sound department, Mike Idioma and my musical scorer, Teresa Barosso. Furthermore, this is the second acting collaboration, under my direction, between Jacklyn Jose and Julio Diaz, after Tirador (Slingshot) in 2007. This is also Jacklyn Jose's second time in Cannes, as she previously played a role in Serbis (Service)..

C'est ma première collaboration, pour un long métrage de fiction, avec le monteur, Diego Dobbles, et le scénariste, Troy Espiritu, qui avait commencé comme stagiaire à Center Stage Productions, et puis a travaillé ensuite à l'écriture de mes autres projets documentaires et publicitaires. Le film n'aurait pas été possible sans la supervision du conseiller artistique Armando «Bing» Lao, qui a écrit mes films, Serbis et Kinatay, tous les deux en compétition à Cannes en 2008 et 2009. Par ailleurs le film m'a permis de retrouver, sous la houlette de mon chef opérateur Odyssey Flores, mon équipe technique habituelle : mon chef opérateur du son, Mike Idioma et ma compositrice, Teresa Barosso. C'est aussi ma seconde collaboration avec les acteurs Jaclyn Jose et Julio Diaz qui avaient joué dans Tirador. Ça sera aussi la seconde fois que Jaclyn Jose vient à Cannes, puisqu'elle avait joué dans Serbis.



FILMING IN MANILA - FILMER MANILLE

As part of the whole film process, we chose to shoot this film in the month of August, in the middle of the typhoon season, so that we could use the environment as a character of the film. It was a tough challenge for my production team since we needed to endure these harsh conditions in the middle of the night. It became more daunting when we had to shoot a particular scene that required the set-up of special rain effects in the whole slum community, because it needed to be shot simultaneously by three cameras in one take, from one location to another, while dealing with the huge crowd watching the shoot. There were also some locations that were flooded during the shoot, and we were able to use them anyway to effectively convey the ambiance of the film.

Partie intégrante du processus de travail, nous avons choisi de filmer au mois d'août, au beau milieu de la saison des typhons, afin de faire de l'environnement un des personnages du film. Ce fut un véritable défi pour l'équipe de production puisque nous devions affronter au cœur de la nuit des conditions très dures. Mais c'était encore plus difficile lorsqu'il s'agissait pour certaines scènes de recourir aux effets spéciaux pour faire pleuvoir sur l'ensemble du bidonville car nous devions filmer, en prise unique, simultanément avec trois caméras dans des lieux distincts tout en canalisant la foule des badauds qui assistaient au tournage. Certains lieux ont aussi subi des inondations lors du tournage mais nous avons pu les utiliser pour rendre efficacement l'ambiance recherchée pour le film.

BRILLANTE MA. MENDOZA



Born on July 30, 1960 in San Fernando (Philippines).

Brillante Ma. Mendoza started as a production designer in various films and television advertisements. His debut film, Masahista (The Masseur) won the Golden Leopard Award at the 2005 Locarno International Film Festival, and paved the way for the rise of alternative cinema in the Philippines. In 2005, he founded Center Stage Productions (CSP), an independent film production company.

Mendoza continues to make films and documentaries that depict the lives of the Filipinos and the marginalized sectors of society, cultivating an audience for alternative cinema in the Philippines. His films are shown in different schools all over the country. One of which is Manoro (The Teacher), a film now part of the Philippine Department of Education's teaching modules.

Brillante Mendoza is the first Filipino director to be honored by France with the title Chevalier dans l'Ordre des Arts et Lettres

Né le 30 juillet 1960 à San Fernando, aux Philippines,

Brillante Ma. Mendoza commence à travailler comme chef décorateur pour le cinéma et des films publicitaires pour la télévision. Son premier long métrage, Masahista (Le Masseur) obtient le Léopard d'or au Festival international du film de Locarno en 2005 et ouvre la voie à un cinéma indépendant aux Philippines. Cette même année, il crée Center Stage Productions (CSP), une maison de production indépendante.

Brillante Ma. Mendoza continue à faire des films et documentaires montrant la vie des Philippins et les marges de la société, et contribue à la formation d'un public pour le cinéma indépendant dans le pays. Ses films sont montrés dans les écoles à travers le pays et Manoro (The Teacher) est officiellement inscrit dans les programmes scolaires.

Brillante Ma. Mendoza est le premier réalisateur philippin distingué par la France, qui l'a nommé Chevalier dans l'Ordre des Arts et Lettres.

SELECTED FILMOGRAPHY - FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE



2005 MASAHISTA (THE MASSEUR - LE MASSEUR)
Léopard d'Or, Festival de Locarno
2006 KALEDO (SUMMERHEAT)
2006 MANORO (THE TEACHER)
Documentary / Documentaire
2007 FOSTER CHILD (JOHN JOHN)
Cannes Directors' Fortnight / Quinzaine des Réalisateurs
2007 TIRADOR (SLINGSHOT)
2008 SERBIS (SERVICE)
Cannes Official Competition / En compétition, Festival de Cannes
2009 KINATAY
Cannes Official Competition, Best Director
Prix de la mise en scène, Festival de Cannes
2009 LOLA (GRANDMOTHER)
2012 CAPTIVE
Berlin Official Competition / En compétition, Festival de Berlin
2012 THY WOMB
2013 SAPI (POSSESSED)
2015 TAKLUB
Cannes Un Certain Regard,
Ecumenical Jury Prize-Special Mention
Un Certain Regard, Festival de Cannes
Mention Spéciale et Prix du Jury Œcuménique
2016 MA' ROSA
Cannes Official Competition / En compétition, Festival de Cannes



CAST - LISTE ARTISTIQUE

Ma' Rosa	Jaclyn JOSE
Nestor	Julio DIAZ
Jackson	Felix ROCO
Raquel	Andi EIGENMANN
Jomas	Kristofer KING
Linda	Mercedes CABRAL
Erwin	Jomari ANGELES
Tilde	Maria Isabel LOPEZ

CREW - LISTE TECHNIQUE



Director/Réalisateur	Brillante Ma MENDOZA
Screenwriter/Scénario	Troy ESPIRITU
Cinematographer/Image	Odyssey FLORES
Editor/Montage	Diego Marx DOBLES
Production Design/Décors	Dante MENDOZA
Art Director/Directeur Artistique	Harley ALCASID
Sound/Son	Albert Michael IDIOMA
Music/Musique	Teresa BARROZO
Executive Producer/Producteur délégué	Brillante Ma. MENDOZA
Producer/Producteur	Loreto Larry CASTILLO
Line Producer/Producteur exécutif	Carlo VALENZONA
Creative Consultant/Consultant créatif	Armando LAO
Production	Center Stage Productions